

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

12 JUNI 2008

Voorstel van resolutie betreffende de
toestand in Tibet en de mensenrechten
in China

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **SCHELFHOUT**
EN DE HEER **VAN DEN DRIESSCHE**

NA TERUGZENDING
DOOR DE PLENAIRE VERGADERING

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

12 JUIN 2008

Proposition de résolution relative à la
situation au Tibet et aux droits de
l'homme en Chine

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME **SCHELFHOUT**
ET M. **VAN DEN DRIESSCHE**

APRÈS RENVOI
PAR LA SÉANCE PLÉNIÈRE

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-VI. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-679 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heren Dubié en Destexhe.
Nr. 2 : Amendementen.
Nr. 3 : Verslag.
Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.
Nr. 5 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-679 - 2007/2008 :**

N° 1 : Proposition de résolution de MM. Dubié et Destexhe.
N° 2 : Amendements.
N° 3 : Rapport.
N° 4 : Texte adopté par la commission.
N° 5 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

I. INLEIDING

Tijdens de plenaire vergadering van de Senaat van 12 juni 2008 (*Handelingen* nr. 4-34) vroegen de dames Temmerman en de Bethune en de heer Wille om het voorstel van resolutie terug te zenden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging naar aanleiding van de indiening van amendementen na goedkeuring van het verslag (stuk Senaat, nr. 4-679/5).

Er werd beslist om in te gaan op deze vraag. De commissie heeft het voorstel van resolutie opnieuw onderzocht tijdens haar vergadering van diezelfde dag.

II. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

A. Opschrift

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 27 in dat in het opschrift de verwijzing naar de Olympische Spelen wil schrappen.

Volgens de heer Wille moet het voorstel van resolutie zich in de eerste plaats richten op de mensenrechten in China en de toestand in Tibet en minder op de Olympische Spelen.

Mevrouw de Bethune kan instemmen met dit amendement dat alleen in het opschrift de verwijzing naar de Olympische Spelen schrapt. Zij voegt er aan toe dat niet wegneemt dat in de tekst van de resolutie zelf wel moet verwezen worden naar de Olympische Spelen.

De heer Dubié verklaart het eens te zijn met mevrouw de Bethune. In de tekst van de resolutie moet er zeker worden verwezen naar de Olympische Spelen.

Het amendement nr. 27 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

B. Considerans

a. Punt E

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 28 in dat ertoe strekt het punt E te vervangen als volgt: «Overwegende dat bij deze betogingen tientallen gewonden en doden vielen en vele Tibetanen gearresteerd zijn, hetgeen geleid heeft tot scherpe veroordelingen vanwege de internationale gemeenschap;».

Volgens de heer Wille is het belangrijk om in een voorstel van resolutie objectief te zijn in de formele toelichting van de drijfveren van de vragen vanwege

I. INTRODUCTION

Au cours de la séance plénière du Sénat du 12 juin 2008 (*Annales* n° 4-34), Mmes Temmerman et de Bethune ainsi que M. Wille ont demandé de renvoyer la proposition de résolution en commission des Relations extérieures et de la Défense, des amendements ayant été déposés après l'approbation du rapport (doc. Sénat, n° 4-679/5).

Il a été décidé de satisfaire à cette demande en renvoyant la proposition de résolution à ladite commission, laquelle l'a réexaminée au cours de sa réunion du même jour.

II. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

A. Intitulé

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 27, qui vise à supprimer la référence aux Jeux Olympiques dans l'intitulé.

M. Wille est d'avis que la proposition de résolution doit se concentrer avant tout sur les droits de l'homme en Chine et sur la situation au Tibet et qu'elle ne doit évoquer les Jeux Olympiques qu'accessoirement.

Mme de Bethune dit pouvoir souscrire à cet amendement qui vise à supprimer la référence aux Jeux Olympiques dans le seul intitulé. Elle ajoute qu'en revanche, le texte de la résolution proprement dit doit faire référence à ces Jeux.

M. Dubié déclare qu'il partage le point de vue de Mme de Bethune et que le texte de la résolution doit certainement faire référence aux Jeux Olympiques.

L'amendement n° 27 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

B. Considérants

a. Point E

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 28, qui vise à remplacer le point E par ce qui suit: «E. Considérant que ces manifestations ont fait des dizaines de blessés et de morts et entraîné l'arrestation de nombreux Tibétains, ce qui a provoqué de vives condamnations de la part de la communauté internationale;».

Dans une proposition de résolution, il importe, selon M. Wille, que le Parlement fasse preuve d'une stricte objectivité dans l'exposé formel des motifs qui

het parlement aan de regering. Er is alleen zekerheid over de twintig doden. Wanneer men « andere bronnen » aanhaalt, moet men deze duidelijk aangeven, om zekerheid te hebben.

Mevrouw de Bethune legt uit dat het punt E werd ingevoegd in de tekst van de resolutie als gevolg van de aanvaarding van het amendement nr. 10. Op de website van Amnesty International staan nu wel totaal andere cijfers vermeld dan de cijfers waarover de indieners van het amendement nr. 10 beschikten op het ogenblik dat dit amendement werd gestemd. Mevrouw de Bethune kan instemmen met het nieuwe amendement nr. 28 omdat er geen echte garanties zijn over de cijfers. Dit neemt niet weg dat bij de confrontaties in Tibet wel degelijk vele mensen zijn omgekomen.

Het amendement nr. 28 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

b. Punt L

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 29 in om het punt L te schrappen.

De heer Wille herhaalt dat het voorstel van resolutie zich in de eerste plaats moet richten op de mensenrechten in China en de toestand in Tibet en minder op de Olympische Spelen. Daarom stelt spreker voor om het punt L, dat verwijst naar de toewijzing van de Olympische Spelen aan China, te schrappen.

Mevrouw de Bethune kan niet instemmen met dit amendement en verwijst naar het amendement nr. 32 van de heer Wille c.s. dat een punt S wil invoegen. In feite overlappen het nieuwe punt S en het bestaande punt L elkaar. In het amendement nr. 32 wordt verwezen naar het beginsel van de gelijkheid van mannen en vrouwen en de rechten van de minderheden. Mevrouw de Bethune stelt bijgevolg voor om het punt L te behouden maar om deze noties van gelijkheid van mannen en vrouwen en de rechten van de minderheden, zoals vermeld in het amendement nr. 32, in te voegen in het punt L ten einde het te vervolledigen.

Mevrouw de Bethune dient vervolgens het amendement nr. 41 in dat in punt L de woorden « , van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de rechten van de minderheden » wil invoegen tussen de woorden « een verbetering van de stand van de mensenrechten » en de woorden « in dit land ».

De heer Wille onderkent dat de Olympische Spelen de aandacht op de mensenrechten in China hebben vergroot en onderschrijft ook deze positieve ontwikkeling.

sont à la base des demandes qu'il adresse au gouvernement. La seule certitude concerne les vingt morts. Si l'on invoque « d'autres sources », il faut les indiquer clairement, pour avoir des certitudes.

Mme de Bethune explique que le point E a été inséré dans le texte de la résolution à la suite de l'adoption de l'amendement n° 10. Or, actuellement, le site Internet d'Amnesty International publie des chiffres totalement différents de ceux dont les auteurs de l'amendement n° 10 disposaient au moment où celui-ci a été soumis aux voix. En l'absence de véritables garanties quant aux chiffres, Mme de Bethune peut approuver le nouvel amendement n° 28. Il n'en demeure pas moins qu'un grand nombre de personnes sont bel et bien décédées au cours des confrontations qui ont eu lieu au Tibet.

L'amendement n° 28 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

b. Point L

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 29, qui vise à supprimer le point L.

M. Wille répète que la proposition de résolution doit se concentrer avant tout sur les droits de l'homme en Chine et sur la situation au Tibet et qu'elle ne doit évoquer les Jeux Olympiques qu'accessoirement. C'est pourquoi l'intervenant propose de supprimer le point L, qui fait référence à l'attribution des Jeux Olympiques à la Chine.

Mme de Bethune ne peut pas souscrire à cet amendement et renvoie à l'amendement n° 32 de M. Wille et consorts, qui tend à insérer un point S nouveau. En fait, ce point S et le point L existant font double emploi. L'amendement n° 32 fait référence au principe de l'égalité entre les hommes et les femmes ainsi qu'aux droits des minorités. Par conséquent, Mme de Bethune propose conserver le point L mais de le compléter en y insérant les notions relatives à l'égalité entre les hommes et les femmes et aux droits des minorités telles qu'elles sont mentionnées dans l'amendement n° 32.

Mme de Bethune dépose ensuite l'amendement n° 41, qui vise à insérer au point L des considérants les mots « , de l'égalité entre les hommes et les femmes et des droits des minorités » entre les mots « une amélioration de la situation des droits de l'homme » et les mots « dans ce pays ».

M. Wille reconnaît que les Jeux Olympiques ont renforcé l'intérêt porté au respect des droits de l'homme en Chine et se réjouit aussi de cette évolution positive.

De heer Dubié onderstreept dat de toewijzing van de Olympische Spelen aan China van hun kant een verbetering van de stand van de mensenrechten impliceerde. Dit moet duidelijk worden vermeld in de tekst.

Het amendement nr. 29 wordt ingetrokken. Het amendement nr. 41 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden

c. Punt M

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 30 in dat het punt M wil schrappen.

Dit amendement wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 3 bij één onthouding.

d. Punt R (nieuw)

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 31 in dat een nieuw punt R wil invoegen, luidende: «Onderkennende dat er positieve stappen worden gezet wat betreft de persvrijheid in China en dit zowel wat betreft de toegang door de media alsook de toegang tot de media door de Chinezen zelf;».

De heer Wille voegt hieraan toe dat China uiteraard geen democratie is, eerder een autocratisch systeem, maar het moet erkend worden dat er ondertussen door de Chinese overheid positieve stappen zijn gezet.

Spreker verwijst hierbij naar wat de BBC via een persmededeling heeft bekendgemaakt, namelijk dat zij voor de documentaire «*A year in Tibet*» voor de eerste maal in Tibet een jaar zonder Chinese begeleiders «*unsupervised by Chinese authorities*» kon filmen. Het leven van Tibetanen kon worden gevolgd. De BBC spreekt zelf van een nooit eerder verleend zicht op Tibet: «*This unprecedented access provides a remarkable insight into the significance of Buddhism in everyday life, and the complex and often surprising relationship between Tibetans and the Chinese immigrants whom they live and work alongside.*».

Ook inzake de rapportering over de aardbeving waren de journalisten vrij. Kritische artikelen, die bijvoorbeeld handelden over corruptie bij de bouw van scholen die later niet bestand bleken te zijn tegen aardbevingen, vormden geen probleem.

Voor de heer Van Den Driessche betekent persvrijheid meer dan het louter kunnen bekijken van een zender. Persvrijheid is vooral dat alle journalisten hun

M. Dubié souligne que l'attribution des Jeux Olympiques à la Chine impliquait que ce pays fasse des efforts pour améliorer la situation en matière de droits de l'homme. Cela doit être dit clairement dans le texte.

L'amendement n° 29 est retiré. L'amendement n° 41 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

c. Point M

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 30, qui vise à supprimer le point M.

Cet amendement est adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

d. Point R (nouveau)

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 31, qui vise à insérer un point R nouveau rédigé comme suit: «R. Reconnaisant que des avancées positives ont été enregistrées sur le plan de la liberté de la presse en Chine;».

M. Wille ajoute que, si la Chine n'est évidemment pas une démocratie mais s'apparente plutôt à un système autocratique, il faut néanmoins reconnaître que les autorités chinoises ont réalisé entre-temps des avancées positives.

À cet égard, l'intervenant souligne que la BBC a annoncé, par la voie d'un communiqué de presse, qu'elle avait pu, pour la première fois, filmer au Tibet une année durant sans la présence de superviseurs chinois («*unsupervised by Chinese authorities*»), pour la réalisation du documentaire «*A year in Tibet*». Les journalistes ont pu suivre la vie des Tibétains. La BBC parle elle-même d'une vision inédite du Tibet: «*This unprecedented access provides a remarkable insight into the significance of Buddhism in everyday life, and the complex and often surprising relationship between Tibetans and the Chinese immigrants whom they live and work alongside.*».

Lors du tremblement de terre, les journalistes ont pu aussi relater librement les faits. Il n'y a pas eu de problème pour les articles critiques traitant par exemple de la corruption dans le cadre de la construction d'écoles dont il s'est avéré ultérieurement qu'elles n'étaient pas capables de résister à un tremblement de terre.

Selon M. Van Den Driessche, la liberté de la presse ne se résume pas à la liberté de pouvoir simplement regarder les programmes d'une chaîne de télévision.

werk in alle vrijheid en onafhankelijkheid kunnen uitoefenen.

Bijgevolg dienen de heer Van Den Driessche c.s. het amendement nr. 42 in dat in het voorgestelde punt R, de woorden «onderkennende dat er positieve stappen worden gezet wat betreft de persvrijheid in China en dit», wil vervangen door de woorden «overwegende dat de persvrijheid nog steeds geen verworvenheid is in de Volksrepubliek China, maar tegelijk onderkendend dat er positieve stappen worden gezet,».

De heer Dubié kan het amendement nr. 31 niet aanvaarden. Immers, het is niet zo dat de Chinese overheid ondertussen positieve stappen zou hebben gezet. Spreker verwijst hierbij naar een artikel in de krant «*De Standaard*» van 12 juni 2008 waarin wordt gezegd dat er een heuse kloppacht op persmensen bezig blijkt te zijn en dat via wegblokkades op de toegangswegen alle voertuigen door politie en militairen worden uitgekamd. De repressie zou nu minstens even erg zijn als kort na de Tibetcrisis.

Daarbij heeft Amnesty international in een recent verslag gesteld dat de Chinese autoriteiten nog steeds de verspreiding van informatie streng blijven controleren en blijven beslissen welke informatie publiek bekend mag gemaakt worden. De media zouden slechts over enkele minuten beschikken om de richtlijnen van de overheid toe te passen. De autoriteiten blijven ook nog altijd de toegang tot bepaalde websites blokkeren en de gegevens filteren in functie van bepaalde sleutelwoorden en — onderwerpen.

Het amendement nr. 42 en het aldus gesubamendeerde amendement nr. 31 worden aangenomen met 12 stemmen tegen één stem bij één onthouding.

e. Punt S (nieuw)

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 32 in dat een nieuw punt S wil toevoegen, luidende: «Naar aanleiding van de Olympische Spelen die in de zomer van 2008 in Peking worden georganiseerd en de engagementen die China heeft onderschreven naar aanleiding van deze Spelen wat betreft de mensenrechten, de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de rechten van de minderheden;».

Gezien de bespreking van het amendement nr. 29 wordt het amendement nr. 32 ingetrokken.

C'est avant tout la possibilité pour tous les journalistes d'accomplir leur travail en toute liberté et en toute indépendance.

Par conséquent, M. Van den Driessche et consorts déposent l'amendement n° 42, qui vise à remplacer au point R proposé des considérants les mots «Reconnaissant que des avancées positives ont été enregistrées sur le plan de la liberté de la presse en Chine,» par les mots «Considérant que la liberté de la presse ne constitue toujours pas un acquis en République populaire de Chine, mais reconnaissant en même temps que des avancées positives ont été enregistrées,».

M. Dubié ne peut souscrire à l'amendement n° 31. En effet, selon lui, il est faux de prétendre que les autorités chinoises auraient entre-temps réalisé des avancées positives. Il renvoie à cet égard à un article paru dans le journal «*De Standaard*» du 12 juin 2008, où il est dit que les autorités chinoises auraient lancé une traque de grande ampleur à l'encontre des journalistes et que des barrages routiers auraient été installés le long des voies d'accès afin de permettre la fouille de tous les véhicules par des policiers et des militaires. À l'heure actuelle, la répression serait au moins aussi grave que celle qui a eu lieu peu de temps après la crise au Tibet.

À cet égard, Amnesty international a indiqué dans un rapport récent que les autorités chinoises continuent à contrôler strictement la diffusion d'informations et à sélectionner celles qui peuvent être divulguées au public. Les médias ne disposeraient que de quelques minutes pour se conformer aux directives des autorités. Celles-ci continuent aujourd'hui encore à bloquer l'accès à certains sites internet et à filtrer les données au moyen de certains mots et thèmes clés.

L'amendement n° 42 et l'amendement n° 31 ainsi amendé sont adoptés par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

e. Point S (nouveau)

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 32 qui vise à insérer, dans les considérants, un point S (nouveau), rédigé comme suit: «S. À l'occasion des Jeux Olympiques organisés durant l'été 2008 à Pékin et des engagements que la Chine a souscrits dans le cadre de ces jeux en ce qui concerne les droits de l'homme, l'égalité entre les hommes et les femmes et les droits des minorités;».

Vu la discussion de l'amendement n° 29, l'amendement n° 32 est retiré.

f. Punten R tot V (nieuw)

De heer Mahoux en mevrouw Zrihen dienen het amendement nr. 38 in dat ertoe strekt in de considerans de punten R tot V in te voegen, luidende :

«R. Na te hebben kennis genomen van de toestand in de provincie Sichuan na de verschrikkelijke aardbeving met een kracht van 7,8 op de Schaal van Richter op 12 mei 2008;

S. Gelet op de positieve, snelle en aangepaste reactie van de Chinese autoriteiten op deze natuurramp die tienduizenden doden, honderdduizenden vluchtelingen en aanzienlijke materiële schade tot gevolg heeft gehad;

T. Gelet op de mediatieke opening waarvan de Chinese autoriteiten blijk hebben gegeven met betrekking tot de ramp die in de provincie Sichuan heeft plaatsgehad;

U. Gelet op het feit dat de buitenlandse hulp door China gunstig werd onthaald en gelet op de eerste reactie van de Belgische regering die is overgegaan tot de B-Fast-operatie waarbij een tentendorp en een veldhospitaal werd ingericht;

V. Gelet op de goede samenwerking tussen de Chinese autoriteiten en B-Fast, zowel in de voorbereidingsfase als in de fase van de uitvoering ter plaatse; ».

Mevrouw Zrihen legt uit dat niettegenstaande de kritiek over een aantal toestanden in China, het feit blijft dat de toestand in Sichuan ernstig is. Dit amendement vult het voorstel van resolutie aan zodat het Belgisch parlement zijn solidariteit kan betuigen met de Chinese autoriteiten na de aardbeving in de provincie Sichuan.

Afgezien van de menselijke en materiële ramp, zijn de openheid waarmee de Chinese autoriteiten tot nog toe op deze crisis hebben gereageerd en het snelle ingrijpen zeker het vermelden waard. De snelle en open reactie van de Chinese regering op een uitzonderlijke crisissituatie heeft ook aangetoond dat deze regering ten aanzien van haar bevolking op een verantwoordelijke en respectvolle manier heeft gehandeld.

Dit amendement werd ook ingegeven door de dringende aard van de toestand, aangezien er onlangs nog naschokken zijn geweest en er nog ernstige schade kan optreden in de nasleep van de aardbeving. De Chinese regering is momenteel bezig met een alomvattend project voor de wederopbouw van de getroffen regio's, dat werkzaamheden inhoudt die over een periode van drie jaar worden gespreid. De VN hebben via hun coördinator, die in China verblijft in verband met operationele ontwikkelingsacties, laten weten dat ook zij bereid zijn de humanitaire inspan-

f. Points R à V (nouveaux)

M. Mahoux et Mme Zrihen déposent l'amendement n° 38, qui vise à insérer, dans les considérants, les points R à V (nouveaux), rédigés comme suit :

«R. Ayant pris connaissance de la situation dans la province du Sichuan suite au terrible tremblement de terre d'une magnitude de 7,8 du 12 mai 2008;

S. Considérant positivement la réponse rapide et appropriée des autorités chinoises face à cette catastrophe naturelle ayant causé des dizaines de milliers de morts, des centaines de milliers de déplacés et des dégâts matériels considérables;

T. Considérant l'ouverture médiatique dont ont fait preuve les autorités chinoises au sujet de la catastrophe ayant eu lieu dans la province du Sichuan;

U. Considérant l'accueil favorable donné à l'aide étrangère par la Chine et le premier geste opéré par le gouvernement belge en mettant sur pied une opération B-Fast consistant en l'installation d'un village de tentes et d'un hôpital de campagne;

V. Soulignant la bonne coopération entre les autorités chinoises et B-FAST, tant dans la phase de préparation que dans celle de réalisation sur le terrain; ».

Mme Zrihen souligne que nonobstant les critiques émises à l'encontre de certains faits en Chine, il reste que la situation au Sichuan est grave. L'amendement précité complète la proposition de résolution de manière à permettre au parlement belge de manifester sa solidarité avec les autorités chinoises après le tremblement de terre dans la province du Sichuan.

Au-delà du désastre humain et matériel, la transparence avec laquelle les autorités chinoises ont réagi dans cette crise jusqu'à ce stade et leur rapidité de mobilisation méritent également d'être soulignées. Cette réponse rapide et transparente du gouvernement chinois à une situation de crise exceptionnelle a également démontré que ce dernier a agi de manière responsable et respectueuse vis-à-vis de sa population.

C'est également l'urgence qui motive cet amendement, dans la mesure où des répliques de séisme se sont encore fait récemment sentir et que les conséquences de ce séisme peuvent encore créer des dégâts considérables. Le gouvernement chinois élabore actuellement un projet global de reconstruction des régions sinistrées dont les travaux s'étaleront sur une période de trois ans. L'ONU, par la voix de son coordinateur résidant en Chine pour les activités opérationnelles pour le développement, s'est également dit prête à soutenir les efforts humanitaires et la

ningen en de wederopbouw gedurende de komende maanden te steunen, meer bepaald door middel van een aantal gespecialiseerde agentschappen. De VN kunnen inderdaad hun ervaring inbrengen wat de evaluatie van de schade betreft, zodat er reconstructiedoelen kunnen worden bepaald op middellange en op lange termijn. Voorts kunnen zij risico's voor het milieu en voor de gezondheid inschatten. De Belgische regering zou dus ook kunnen kijken welke initiatieven of expertise ons land in dit kader kan toevoegen, door bijvoorbeeld één of meerdere dorpen aan te duiden voor wederopbouw.

De heer Van Overmeire ziet enige tegenstrijdigheid tussen enerzijds het feit dat wordt gepoogd om de resolutie op te stellen die op langere termijn de grote lijnen uittekent en verder reikt dan de Olympische Spelen en anderzijds dat er nu amendementen worden ingediend die slaan op heel tijdelijke situaties. In feite biedt het amendement nr. 38 stof voor een afzonderlijke resolutie.

De heer Dubié wijst op de tegenstrijdigheid tussen het voorgestelde punt T (gelet op de mediatieke opening waarvan de Chinese autoriteiten blijk hebben gegeven met betrekking tot de ramp die in de provincie Sichuan heeft plaatsgehad) en de tijdelijke aanhouding van de VRT-journalist die een reportage wenste te maken over de getroffen provincie Sichuan.

Mevrouw Zrihen stelt voor om het punt T in het amendement nr. 38 te schrappen.

Het aldus verbeterde amendement nr. 38 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

C. Dispositief

a. Punt 6

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 33 in om het punt 6, waarin verwezen wordt naar de Olympische Spelen, te schrappen.

Het amendement nr. 33 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen één stem bij 5 onthoudingen.

b. Punt 7

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 34 in om het punt 7, waarin opnieuw naar de Olympische Spelen wordt verwezen, te schrappen.

Het amendement nr. 34 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 3 bij één onthouding.

reconstruction pendant les nombreux mois à venir, notamment via plusieurs agences spécialisées. L'ONU peut en effet apporter son expérience en matière d'évaluation des dégâts afin de déterminer les objectifs de reconstruction à moyen et long terme, ainsi qu'en matière d'évaluation des risques environnementaux ou de ceux liés à la santé. Le gouvernement belge pourrait donc également être attentif à toute initiative ou expertise que notre pays pourrait apporter dans ce cadre, en identifiant par exemple un ou plusieurs villages à reconstruire.

M. Van Overmeire discerne une certaine contradiction entre, d'une part, le fait que l'on rédige une résolution qui fixe un cadre global à long terme et qui va au-delà de la seule question des Jeux Olympiques et, d'autre part, le fait que l'on dépose aujourd'hui des amendements portant sur des situations très temporaires. En fait, l'amendement n° 38 pourrait faire l'objet d'une résolution distincte.

M. Dubié souligne la contradiction qu'il y a entre le point T proposé (vu l'ouverture médiatique dont les autorités chinoises ont fait montre lors de la catastrophe qui a eu lieu dans la province du Sichuan) et l'arrestation temporaire du journaliste de la VRT qui souhaitait réaliser un reportage sur la province sinistrée du Sichuan.

Mme Zrihen propose de supprimer le point T dans l'amendement n° 38.

L'amendement n° 38, ainsi corrigé, est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

C. Dispositif

a. Point 6

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 33, qui vise à supprimer le point 6 faisant référence aux Jeux Olympiques.

L'amendement n° 33 est adopté par 8 voix contre une et 5 abstentions.

b. Point 7

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 34, qui vise à supprimer le point 7, où il est également référence aux Jeux Olympiques.

L'amendement n° 34 est adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

c. Punt 8

De heer Wille c.s. dienen amendement nr. 35 in om het punt 8 te vervangen als volgt: « vraagt de Chinese regering dat zij verdere stappen zet in haar politiek van openheid en dit zowel wat betreft de berichtgeving in China als de berichtgeving in Tibet. De reeds gezette stappen naar openheid jegens buitenlandse journalisten moeten verder worden uitgebreid en dit zowel wat betreft binnen- als buitenlandse journalisten en humanitaire organisaties. Hierbij moeten journalisten, humanitaire organisaties en erkende diplomaten in China onbeperkte vrije toegang krijgen in Tibet. De Chinese regering moet de vrijheid van toegang tot het internet verder en blijvend uitbreiden en de persvrijheid moet volledig worden gerespecteerd. Ook wat betreft alle gearresteerde schrijvers en journalisten, waaronder Shi Tao, Huang Jinqiu en Yang Tongy, dringen wij aan op hun snelle vrijlating; ».

De heer Wille onderstreept dat de openheid niet mag beperkt blijven tot buitenlandse journalisten, maar ook moet worden uitgebreid tot binnenlandse journalisten, humanitaire organisaties en erkende diplomaten. Spreker verwijst verder naar de motivering bij het amendement nr. 31 en onderschrijft de noodzaak om een permanente toegang van journalisten tot Tibet te bewerkstelligen.

Het amendement nr. 35 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 2 onthoudingen

d. Punt 8bis (nieuw)

Mevrouw de Bethune c.s. dienen het amendement nr. 40 in dat ertoe strekt een nieuw punt *8bis* in te voegen waarin verwezen wordt naar de tijdelijke aanhouding van de VRT-journalist die een reportage wenste te maken over de door de aardbeving getroffen provincie Sichuan en waarin de teruggave van zijn in beslag genomen materiaal wordt geëist.

De heer Wille vraagt zich af of het opportuun is om te verwijzen naar zeer actuele gebeurtenissen in een resolutie met een duurzaam karakter.

Het amendement nr. 40 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

e. Punt 14

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 36 in dat ertoe strekt in punt 14 de woorden « zonder, afhankelijk van de evolutie van de situatie, een politieke boycot van de openingsceremonie van de Olympische Spelen van 2008 in Peking uit te sluiten » te schrappen.

c. Point 8

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 35, qui vise à remplacer le point 8 par ce qui suit: « 8. demande au gouvernement chinois qu'il continue à avancer dans la voie de l'ouverture au monde, notamment au niveau de l'information aussi bien en Chine qu'au Tibet. Les avancées déjà réalisées dans l'ouverture aux journalistes étrangers doivent être élargies, et ce en ce qui concerne les journalistes tant nationaux qu'étrangers et les organisations humanitaires. À cet effet, les journalistes, les organisations humanitaires et les diplomates accrédités en Chine doivent avoir un accès libre et illimité au Tibet. Le gouvernement chinois doit continuer à élargir durablement la liberté d'accès à l'Internet et la liberté de la presse doit être pleinement respectée. Les auteurs insistent également pour que soient libérés rapidement tous les écrivains et journalistes arrêtés, notamment Shi Tao, Huang Jinqiu et Yang Tongy; ».

M. Wille souligne que l'ouverture ne peut pas rester limitée aux journalistes étrangers mais qu'elle doit aussi être étendue aux journalistes chinois, aux organisations humanitaires et aux diplomates accrédités. L'intervenant renvoie ensuite à la justification de l'amendement n° 31 et reconnaît la nécessité de garantir aux journalistes un accès permanent au Tibet.

L'amendement n° 35 est adopté par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

d. Point 8bis (nouveau)

Mme de Bethune et consorts déposent l'amendement n° 40, qui vise à insérer un point *8bis* nouveau faisant référence à l'arrestation temporaire du journaliste de la VRT qui souhaitait faire un reportage sur la province du Sichuan frappée par le tremblement de terre et exigeant la restitution du matériel qui lui a été confisqué.

M. Wille se demande s'il est opportun de faire référence à des événements très actuels dans une résolution qui s'inscrit dans la durée.

L'amendement n° 40 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

e. Point 14

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 36, qui vise à supprimer, au point 14 du dispositif, les mots «, sans exclure, en fonction de l'évolution de la situation, un boycott politique de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de 2008 à Pékin ».

Volgens de heer Wille wint de resolutie aan kracht door zich te richten op de lange termijn met als doel een permanente dialoog te voeren met de Chinese overheid om de mensenrechtensituatie, de persvrijheid en de rechten van de minderheden blijvend te verbeteren. Spreker verwijst in dat verband ook naar de verklaring van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken over het bijwonen van de openingsceremonie door het staatshoofd, vertegenwoordigd door de kroonprins.

Mevrouw de Bethune kan niet instemmen met het amendement nr. 36. Zoals eerder gesteld, moet de tekst van de resolutie de problematiek van de mensenrechten en de persvrijheid ruim situeren, maar dit neemt niet weg dat er toch nog naar de Olympische Spelen moet verwezen worden. Elke dag zal de toestand worden geëvalueerd, zodat een politieke boycot van de openingsceremonie niet uitgesloten mag worden.

Ook mevrouw Zrihen kan niet instemmen met het amendement. De openingceremonie van de Olympische Spelen is een symbolisch moment waarop officieel ons standpunt over ernstige schendingen van de rechten en vrijheden, kan gegeven worden.

De heren Procureur en Dubié en mevrouw Temmerman verklaren in te stemmen met het standpunt van de dames Zrihen en de Bethune.

Amendement nr. 36 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2.

f. Punt 15

De heer Wille c.s. dienen het amendement nr. 37 in dat in punt 15 de woorden «na de Olympische Spelen van 2008 niet verslapt» wil vervangen door het zinsdeel: «wordt aangehouden tot de mensenrechten in China blijvend duurzaam gerespecteerd worden».

Volgens de heer Wille moet er worden voorkomen dat er wederom een voorstel van resolutie met slechts een beperkte «houdbaarheidsdatum» wordt goedgekeurd. Het naleven van de mensenrechten en de rechten van de minderheden moet ook na de Spelen een streefdoel zijn voor de Chinese overheid. Daarom is het aangewezen om de mensenrechten en de rechten van de minderheden los te koppelen van een sportief evenement dat weldra zal plaatsvinden. Hiermee sluit de heer Wille zich aan bij de logica die eveneens wordt gehanteerd in de Raad van Europa.

Deze herformulering is beter omdat het de bedoeling is ten gronde iets te verbeteren op het terrein. De

Selon M. Wille, la résolution aura davantage d'impact si elle s'inscrit dans le long terme dans le but d'engager un dialogue permanent avec les autorités chinoises en vue d'améliorer durablement la situation en matière de droits de l'homme, de liberté de la presse et de droits des minorités. L'intervenant renvoie aussi à cet égard à la déclaration du ministre belge des Affaires étrangères à propos de la présence à la cérémonie d'ouverture du prince héritier, qui représentera le chef de l'État.

Mme de Bethune ne peut pas souscrire à l'amendement n° 36. Comme il a été dit précédemment, le texte de la résolution doit situer la problématique des droits de l'homme et de la liberté de la presse dans un cadre global mais doit quand même faire référence aux Jeux Olympiques. La situation sera évaluée quotidiennement, de sorte qu'un boycott politique de la cérémonie d'ouverture reste possible.

Mme Zrihen non plus ne peut pas se rallier à l'amendement. La cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques est un moment symbolique au cours duquel nous pouvons faire connaître officiellement notre point de vue sur les graves violations des droits et des libertés.

MM. Procureur et Dubié ainsi que Mme Temmerman déclarent partager le point de vue de Mmes Zrihen et de Bethune.

L'amendement n° 36 est rejeté par 12 voix contre 2.

f. Point 15

M. Wille et consorts déposent l'amendement n° 37, qui vise à remplacer le point 15 du dispositif par ce qui suit: «15. demande au gouvernement fédéral de veiller à ce que l'attitude critique de la communauté internationale et du monde diplomatique vis-à-vis de la situation des droits de l'homme en Chine soit maintenue jusqu'à ce que les droits de l'homme soient respectés de manière durable en Chine.»

Selon M. Wille, il faut éviter de devoir adopter à nouveau une proposition de résolution qui n'aurait qu'une «durée de validité» limitée. Le respect des droits de l'homme et des droits des minorités doit rester un objectif à atteindre pour les autorités chinoises, y compris après les Jeux. C'est pourquoi il est indiqué de dissocier les droits de l'homme et les droits des minorités d'un événement sportif qui doit se dérouler prochainement. Ce faisant, M. Wille se rallie à la logique de la démarche suivie par le Conseil de l'Europe.

La rédaction proposée est meilleure en ce qu'elle vise à améliorer fondamentalement la situation sur le

druk moet blijvend zijn en dus moeten de internationale gemeenschap en ons land ook na de Olympische Spelen kritisch blijven en dit tot het beoogde resultaat wordt gerealiseerd.

Het amendement nr. 37 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

g. Punten 16 en 17

De heer Mahoux en mevrouw Zrihen dienen het amendement nr. 39 in dat ertoe strekt de punten 16 en 17 toe te voegen aan de tekst.

Mevrouw Zrihen verwijst hierbij naar de bespreking van het amendement nr. 38

Het amendement nr. 39 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen

III. STEMMINGEN

De heer Destexhe verklaart dat niettegenstaande de eerder kleine tekstwijzigingen, hij toch de eerste door de Commissie aangenomen tekst (stuk Senaat, nr. 4-679/4) verkiest. Spreker onderstreept het belang van punt 1 waarin wordt gezegd dat de Senaat met klem de gewelddadige onderdrukking van betogers in Tibet veroordeelt en is verheugd dat het amendement nr. 36 werd verworpen zodat een mogelijke boycot van openingsceremonie behouden blijft.

Voor mevrouw Zrihen is het belangrijk dat nu in de resolutie het principe van gelijkheid van mannen en vrouwen, vooral dan in het licht van de Olympische Spelen, is opgenomen.

Mevrouw Lizin stelt dat de oorspronkelijke tekst, die veel preciezer was, werd afgezwakt. Positief is dat er niet alleen naar de toestand in Tibet wordt verwezen, maar ook naar de situatie van de Oeigoeren en de Mongolen. China wordt nu geconfronteerd met eisen voor vrijheid van meningsuiting. Deze resolutie zal wellicht de toestand niet veranderen, maar de Olympische Spelen zijn wel een belangrijk moment waarop de internationale gemeenschap in China aanwezig zal zijn. Het is dus nuttig om druk te blijven uitoefenen.

Mevrouw de Bethune is het niet eens met de stelling dat de tekst is afgezwakt. De tekst werd enerzijds geactualiseerd en anderzijds blijft de verwijzing naar de Olympische Spelen en de mogelijke boycot van de openingsceremonie. Het commissielid benadrukt het belang van een tekst die eenparig kan worden goedgekeurd omdat op die manier een krachtig signaal naar de internationale gemeenschap en de Chinese autoriteiten wordt gestuurd. De waakzaamheid met be-

terrain. La pression doit être durable, et donc la communauté internationale et notre pays doivent maintenir leur attitude critique, y compris après les Jeux Olympiques, jusqu'à ce que le but visé soit atteint.

L'amendement n° 37 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

g. Points 16 et 17

M. Mahoux en Mme Zrihen déposent l'amendement n° 39 qui vise à compléter le dispositif par les points 16 et 17.

À cet égard, Mme Zrihen renvoie à la discussion de l'amendement n° 38.

L'amendement n° 39 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

III. VOTES

M. Destexhe déclare que, même si les modifications qui ont été apportées au texte sont plutôt minimes, il préfère quand même le premier texte adopté par la Commission (doc. Sénat, n° 4-679/4). Il souligne l'importance du point 1, selon lequel le Sénat condamne avec force la répression violente à l'encontre des manifestants au Tibet, et déclare se réjouir du rejet de l'amendement n° 36 de sorte qu'un boycott de la cérémonie d'ouverture reste possible.

Mme Zrihen estime qu'il est important d'inscrire dans la résolution, le principe de l'égalité entre les hommes et les femmes surtout dans la perspective des Jeux Olympiques.

Mme Lizin indique que le texte initial, qui était beaucoup plus précis, a perdu de sa force. Il est positif que l'on fasse référence non seulement à la situation au Tibet mais aussi à la situation des Ouïgours et des Mongols. La Chine doit faire face aujourd'hui à des revendications en matière de liberté d'expression. La résolution à l'examen ne changera sans doute pas la situation, mais les Jeux Olympiques en Chine sont un événement important auquel la communauté internationale assistera. Il est donc utile de continuer à exercer des pressions.

Mme de Bethune conteste l'affirmation selon laquelle le texte serait déforcé. D'une part, il a été actualisé et, d'autre part, il fait toujours référence aux Jeux Olympiques et au boycott possible de la cérémonie d'ouverture. La commissaire souligne à quel point il importe de disposer d'un texte qui fasse l'unanimité car il constituera un signal fort à l'égard de la communauté internationale et des autorités chinoises. C'est la vigilance dans le domaine des droits de

trekking tot mensenrechten, godsdienstvrijheid en persvrijheid maakt dat er stapsgewijs vooruitgang wordt geboekt.

De heer Van Overmeire onderschrijft het belang van een eenparig goedgekeurde resolutie. In de voorliggende tekst is de essentie bewaard gebleven en blijft er vermeld dat een boycot van de openingsceremonie niet uitgesloten is indien de situatie zou verslechteren.

Ook de heer Dubié betreurt dat de resolutie enigszins is afgezwakt, maar de eenparige goedkeuring van de tekst is een krachtig signaal aan China.

*
* *

Het geamendeerde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen door 13 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteurs,

Els SCHELFHOUT.
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

De voorzitter,

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Tekst aangenomen door de commissie
(zie stuk Senaat, nr. 4-679/7 - 2007/2008)**

l'homme, de la liberté de culte et de la liberté de la presse qui permet des avancées progressives.

M. Van Overmeire partage le point de vue selon lequel il est important de disposer d'une résolution qui puisse être approuvée à l'unanimité. Dans le texte à l'examen, l'essentiel du message a été préservé et un boycott de la cérémonie d'ouverture reste possible en cas d'aggravation de la situation.

M. Dubié regrette lui aussi que la résolution ait quelque peu perdu de sa force, mais il estime que son approbation unanime constituera un signal fort envers la Chine.

*
* *

La proposition de résolution amendée a été adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,

Els SCHELFHOUT.
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

La présidente,

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Texte adopté par la commission
(voir doc. Sénat, n° 4-679/7 - 2007/2008)**